

נוסחאות הקדושה

1. סדר התפילות כפי מנהג הספרדים באמריקא, עמ' ס"א – דוד די סולה פול זצ"ל

נקדישך ונעריצך. כנעם שיח סוד שרפי-קדש. המשלשים לה קדשה. וכן כתוב על-יד נביאך. וקרא זה אל-זה ואמר.
** קדוש. קדוש. קדוש. יי צבאות. מלא כל-הארץ כבודו:
לעמתם משבחים ואומרים
** ברוך כבוד יי ממקומו:
ובדברי קדשך כתוב לאמר
** ימלה יי לעולם. אלהיך ציון לדר ודר. הללויה:

2. סידור רב סעדיה גאון

נקדישך ונעריצך ונשלש לך קדושה משולשת ככתוב על-יד נביאך וקרא זה אל זה ואמר
ויגבו [ועונים] קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ כבודו.
ויקול [ואומר] אז ברעש גדול אדיר וחזק ונורא משמיעים קולם לעומתם משבחים ואומרים...

3. רמב"ם סדר התפילה - סדר מסורת משה

נקדישך ונעריצך, ונשלש לך קדשה משלשת, כדבר האמור על יד נביאך, וקרא זה אל זה ואמר...
[כל אומרים] משבחים ואומרים, ברוך כבוד יי ממקומו!

4. קדושה בחזרת הש"ץ – אשכנז: (קורן עמ' קי"ג, ארססקרול מסורה עד' ק')

[קהל ואו החזן] נקדש את שמך בעולם. כשם שמקדישים אותו בשמי מרום. ככתוב על יד נביאך:
וקרא זה אל זה ואמר:
[קו"ח] קדוש קדוש קדוש יי צבאות. מלא כל הארץ כבודו:
[חזן] לעמתם ברוך יאמרו:

5. סדר קול ששון, עמ' ט"ז – מכון אורות, ר' אליעזר טולידאנו

[כולם ביחד] נקדישך ונעריצך
[חזן בקול רם, קהל בלחש] כנעם שיח סוד שרפי קדש המשלשים לה קדשה. וכן כתוב על יד נביאך. וקרא זה אל זה ואמר.
[כולם ביחד] קדוש קדוש קדוש יי צבאות. מלא כל הארץ כבודו:
[חזן בקול רם, קהל בלחש] לעמתם משבחים ואומרים